

# SILVESTER-TANZ

im Gemeindesaal Eschen  
Mittwoch, 31. Dezember 1980, ab 20.00 Uhr



Mit dem bestbekanntesten  
**MARTIN BIEDERMANN-SEXTETT**  
Barbetrieb / Tombolaziehung

Veranstalter: Fussball-Club USV Eschen/Mauren

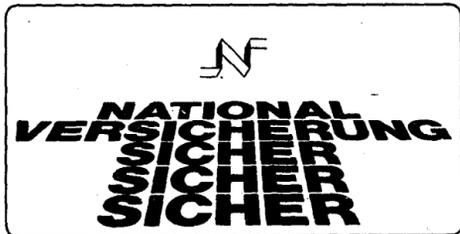


**Herr  
Gaudenz  
OEHRI**

übernimmt am 1. Januar 1981 unsere

## Hauptagentur Vaduz

Als ausgebildeter Fachmann freut er sich, Sie in allen  
Versicherungsfragen beraten und bedienen zu dürfen.



Hauptagentur Vaduz  
Commerzhaus  
9490 Vaduz

Schweiz. National-Versicherung  
Generalagentur P. Peder  
7002 Chur

# C I N E M A

**Schlussskino  
BALZERS**

Bis Freitag-täglich 20.15 Uhr  
Neujahr auch 14.30 Uhr  
Mit **Superspannung in's 1981**  
**Lawinen-Express**  
(Avalanche Express)  
Eine Agentenjagd quer durch den

europäischen Kontinent. Lee Marvin, Robert  
Shaw, Maximilian Schell, Horst Buchholz  
in einem explosiven Abenteuerfilm!

*Wir wünschen allen unseren Kunden ein  
glückliches 1981 und viele vergnügliche  
Stunden in unserem Kino!*

**Kino  
MODERN  
MELS**

Ab 1. Januar je 20.15 Uhr  
Sonntag auch 16.00 Uhr  
*Olivia Newton-John*  
im neuen Musik-Filmhit:  
*Xanadu*  
Ein Disco-Filmerlebnis!

**DERBY  
BAD  
RAGAZ**

Ab 1. Januar je 20.15 Uhr  
1. Januar auch 16.00 Uhr  
Neu in der Region:  
*Jean-Paul Belmondo:*  
*Der Spassvogel*  
(Le Guignolo)

**Kino  
VADUZ**

Donnerstag/Freitag je 20.15 Uhr  
*Marty Feldmann - Gene Wilder:*  
**Sherlock Holmes cleverer Bruder**  
Ein einmaliger Kinospass.

**CINEMA SCALA  
BUCHS** Tel. 0851 6 15 55

**31. Dezember geschlossen!**

Donnerstag - Sonntag  
täglich 20.15 Uhr  
Der neue, erfolgreiche Schweizer  
Dialektfilm:

**Das gefrorene Herz**

Eine herzhaft komische Schelmen-  
geschichte mit Sigfrid Steiner, Paul  
Bühmann u. v. a.

Donnerstag, Freitag und Sonntag  
je 17.15 Uhr

**Cuchillo -  
Todeslied der Apachen**

Er ist der einzige Überlebende des  
Massakers an seinem Stamm - seine  
Rache kennt keine Gnade.

Donnerstag, Freitag und Sonntag  
je 14.15 Uhr  
**Jugendvorstellung:**  
Nach «Heidi» jetzt:

**Heidi und Peter**

Der original Schweizer Dialektfilm  
in Farbe!

Ab Montag täglich 20.15 Uhr  
Terence Hill und Bud Spencer in

**Vier Fäuste für ein Halleluja**

Der beste und lustigste aller Filme mit  
den beiden beliebten Prügelknaben!

## Tanzkurse

Beginn: 7. Januar 1981

**Hotel Falknis, Vaduz**

**Grundkurs: 20.30 Uhr**  
8 Lektionen zu 1½ Stunden, Kosten Fr. 70.- pro Person.  
Standard- und lateinamerikanische Tänze, Jive-Rock,  
Schlussparty.

**Rock'n-Roll-Kurs: 19.15 Uhr**  
6 Lektionen zu 1 Stunde, Kosten Fr. 60.- pro Person.

**Gründliche Schulung!** Der sichere Weg zum Tanzen für  
Anfänger und Fortgeschrittene und für junge und  
junggebliebene jeden Alters!

Anmeldung am ersten Kursabend!

Tanzschule Sylvie - S. Breitenmoser  
Spielweg 15, 8854 Siebnen, Telefon 055/64 30 15

Café-Konditorei

**Ege**

Buchs

Bahnhofstrasse  
Tel. 085/6 1143

Wir  
wünschen Ihnen  
ein gutes  
neues Jahr!  
2. Januar offen  
von 8-18.30 Uhr

## Kurhaus Sücka

wieder geöffnet.

Rodelbahn in ausgezeichnetem Zustand -

**Silvesternacht** mit Fackeln beleuchtet.

Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Schädler



**MOTEL**

**IN  
LIECHTENSTEIN**

Triesen-Matschli Telefon 2 26 66

Allen unseren Gästen  
wünschen wir ein glückliches  
und erfolgreiches neues Jahr

Familie Klaus und Inge  
Schatzmann-Kindle

**Betriebsferien**

vom 4. Januar - 4. Februar

**Hotel Rätia, Buchs**

Ab Freitag, 2. Januar 1981

**wieder geöffnet**

Allen unseren Gästen, Freunden  
und Bekannten wünschen wir ein  
frohes und glückliches 1981!

Wir wünschen allen  
ein glückliches und gesegnetes

**1981**

Für das bisher entgegengebrachte Vertrauen  
danken wir unseren Kunden recht herzlich.

**Familie Helmuth Beck**  
Gips- und Stukkaturgeschäft  
Fassaden - Wärmeisolierung

9497 Triesenberg 458  
Telefon 2 2779

Unseren geschätzten Kunden  
danken wir herzlich für das Vertrauen  
im vergangenen Jahr!

Wir freuen uns, Sie 1981 ebenfalls wieder  
bedienen zu dürfen.

**Roxy-Garage Wolfinger AG  
Balzers**

P. S.: Einen guten, unfallfreien «Rutsch» ins neue Jahr  
wünschen wir Ihnen ebenfalls von Herzen!

Gesucht

**Zugehfrau**

in Privathaushalt aus dem  
Raume.Liechtenstein.  
Montag, Mittwoch und Freitagvormittag.

Telefon 075 / 2 39 57

Zu vermieten

**Ladenlokal**

(mit geheiztem Lagerraum)  
an der Landstrasse in **Vaduz**  
Auskunft erteilt Telefon 075/2 2774

Wir danken allen unseren Kunden für das uns im vergangenen  
Jahr geschenkte Vertrauen und versichern Ihnen, dass  
wir uns auch weiterhin sehr anstrengen werden, Sie nach bestem  
Wissen zu beraten und zu bedienen.

Mit den besten Wünschen für ein gutes neues Jahr  
Ihr Bündner Vertrauenshaus

Masanserstrasse 136, Telefon 081/27 44 44 Freitag Abendverkauf bis 21 Uhr



# möbel stocker chur